



天主教

中華郵政北字第六二八五號  
執照登為雜誌交寄  
行政院新聞局版北市字第一〇〇九號

三五三

中華民國  
一〇一年十月

發行所：財團法人台灣明愛文教基金會  
發行人：梅文祺神父  
地址：台北市中山北路一段二號  
九樓九二〇室  
電話：(02) 2381-2140  
郵撥：財團法人台灣明愛文教基金會  
帳號：一九一四三七〇一

國郵資  
台北郵第  
台北字第  
雜

## 婚前輔導手冊 (五)

### 3. 婚後妻子是否繼續上班

(1) 在臺灣，妻子外出工作，現在已是很普遍的現象。做了母親後，仍繼續工作的地方很多，一般是因為這樣可增加家庭收入，但這並非唯一的原因。部份理由是由於婦女對於自己在現代社會中扮演的角色有了新的體認。你對此事的看法如何？你的打算又如何？所做的決定不但影響既為母親又是妻子的本人，也影響到丈夫，甚至子女。有些婦女習慣於活躍的、富挑戰性的生活，以及使人振奮的工作。因此強烈地感到需要工作。她們與朋友保持來往覺得很快樂，不喜歡整天被關在家裏，那樣她會感到孤立及無所事事。有了工作，就有固定的收入，經濟能自立，也使她感到

自傲。有些婦女則從家庭主婦的角色中也能得到快樂，同時會去找許多有意義的事來做。妻子外出工作時，丈夫得多分擔家務事，晚飯也多半是急就章，做丈夫的對這些都要有所準備。

(2) 孩子出世後，需要母親照顧，使他能正常發展。白天請保姆，固然可使孩子身體上受的照顧周全，也有人陪他玩，但卻無法代替母親的愛及安全。孩子的發展取決於母子感情的正常成長。

(3) 現代婦女都瞭解各方面對她的要求。她們並未將全部時間與精力奉獻給丈夫及用來教育子女。有許多例子顯示出婚姻是一種伴侶的關係，而非以子女為中心。雖然她們感覺到家庭生活中需要女性，但她們同時也瞭解自己對國家、社會及教會也有一份責任。

(4) 妻子婚後是否工作是個很重要的決定。借著客觀地考慮動機，以及權衡輕重，可使雙方愛情滋長、邁向成熟。

### 4. 家庭預算

(1) 家庭預算要有彈性。預算對家庭幫助很大，又能使家庭有安全感。各家情況不盡相同。家庭開銷的多少視個人的喜好、居住的地方以及物價的波動而定。有些家庭，其收入多半花在食物及住屋上，有些則以置裝費或交通費等居多。

(2) 夫婦共同做預算也是件愉快的事，可藉此溝通並調整生活標準。做預算之前，先考慮自身情況；未來的收入會增加，還是會減少？如果妻子有份工作，少了她的薪水後，你的預算能平衡嗎？下年度你們的消費情形會不會改變？孩子出生後，花費將會更多，例如保姆、教育費、較大的房屋的花費等等。這些都應該事先計畫。

(3) 有了一些經驗以後，事先擬定家中的年度及每月預算應該不難。記下總收入、固定開銷及不固定的開銷，並記下有多少支出。一旦知道你有多少錢，就能根據需要來做計畫了。

5. 結婚總預算——婚禮、蜜月及為新家添置必須品：

(1) 把需要的東西及約略價錢開列一張單子。

(2) 算一算你能花多少錢在婚禮（訂婚、結婚）、蜜月，以及佈置傢俱及家庭用品。

(3) 決定哪些東西必須先買，哪些可留待以後再說？

(4) 共同做決定時，可藉此學習互相溝通。

### 七、舉行婚禮

#### ●問卷

在A及B兩部分中共有六個問題，請回答其中三個。但在A部分中至少要選一題作答。

A 1. 你們也許正在為你們的婚禮或蜜月計畫一些「特別的事」，試述之。

A 2. 「湯姆，你願娶瑪利為妻嗎？」瑪利，你願嫁給湯姆嗎？」對你而言，接納某人作為自己的丈夫或妻子，有何意義？

A 3. 你認為蜜月是件好事嗎？為什麼？如果環境不許可，你能想出某些代替蜜月的事嗎？

※在下列問題中，劃出你認為最適合的答案。

B 1. 在教堂中舉行婚禮，對你有何意義？

(1) 我們感到這是基督徒婚姻中不可或缺的一部分。

(2) 如果不在教堂舉行婚禮，我們的父母將會感到驚駭。

(3) 有些人說教堂婚禮能保證幸福。

B 2. 禮物、音樂、照相、花……這些習俗你認為如何？

(1) 我們的家人和親友會期望我們順應這些習俗。

(2) 我們感到這些事物能增加婚禮的快樂氣氛。

B 3. 有些地方為已訂婚的男女舉辦避靜或數天的退省。如果有機會，你願意參加嗎？

(1) 願意，因為……

(2) 不願意，因為……

### ● 答案

A 2. 「湯姆，你願意娶瑪利為妻嗎？」瑪利，妳願嫁給湯姆嗎？

「對你而言，接納一個人作為自己的丈夫或妻子，有何意義？」

當一個人被對方視為所有物時，愛就不能茂然滋長了。因此，所謂「接納」某人作為自己的

丈夫或妻子，並非意指「所有權」，而是意謂「伴侶結合」。一個男人或女人並不「掌握」他的伴侶，而是對對方負有義務——他們將自己付託予對方的照顧和負責之下，他們應該互相尊重和關心。婚姻是一種結合，不論是在

順境或逆境中，永遠為了愛而接納對方。婚姻是你對於那位接受你的愛的人的一種「歡迎」。你認為如何？

為如何？

A 3. 你認為蜜月是件好事嗎？為什麼？如果環境不許可，你能想出某些代替蜜月的事嗎？

現在，結婚已是一個事實了。人群的嘈雜終於沈靜下來，只有你們兩人在一起了。也許幾個星期以來，你們根本沒有機會單獨在一起。現在你們成了夫妻了，只屬於你們兩人的時間到了。蜜月是新生活的一個開端，蜜月也是彼此再度認識的一個開始，在這種不同的親密關係中，你們會互相發現許多新的事。在婚姻生活中最初的日子裏，正給新的「生活形態」定方位，這時，需要的是時間、幽靜、耐心和愛。即使你們的蜜月不是正式的，但特別為你們自己保留共同分享的幾天，會是一個可喜的開始。

※在下列問題中，劃出你認為最適合的答案。

B 1. 在教堂中舉行婚禮，對你有何意義？

(1) 我們感到這是基督徒婚姻中不可或缺的一部分。

(2) 如果不在教堂舉行婚禮，我們的父母將會感到驚駭。

(3) 有些人說教堂婚禮能保證幸福。

答案(1)似乎是最好的答案。因為：教堂婚禮的確是基督徒

婚姻中不可或缺的一部分，因為藉著在教堂中舉行婚禮，你們會意識到你們的婚姻不只是男女兩人的結合，而且是基督的生活團體及其子民的結合和立盟。在婚約中，你們承諾對於彼此，對於教會，對於任何天主子民都要付出愛心和責任心。你們的親友都出席為你們的誓約做證人。

B 2. 禮物、音樂、照相、花……這些習俗，你認為如何？

(1) 我們的家人和親友會期望我們順應這些習俗。

(2) 我們感到這些事物能增加婚禮的快樂氣氛。

(3) 完全是浪費時間和金錢。只有極少數的夫婦喜愛在直升機或旗竿上交換結婚戒指，來代替傳統的教堂儀式，這類行為不顧自身的安全。在正式的婚禮之外，加上一些傳統的花樣如音樂、照相、花……等，可以加深婚禮的莊嚴及意義，每一對夫婦都會願意適切地採取這些習俗，來表達他們自己的感覺。

B 3. 有些地方為已訂婚的男女舉辦避靜或數天的退省。如果有機會，你願意參加嗎？

(請儘量按照你對這類靈修方面的安排的真實感作答。)

(1) 婚禮原是一男一女間的一種社會性契約，具有使兩人結合在一起的效力。要使這婚姻有效，獲得社會的認可，必須依照習俗或法律要求，合乎某種條件，例如年齡、在合法證人面前的許諾（出於自願）、登記等。婚姻並非完全是兩人間的私事，而是在正常情況下，依照傳統及文化，經兩家同意而結親。舉行婚禮前通常都會有一段冗長、繁瑣的準備時間。

(2) 教友的婚姻另外還有宗教意義，須符合教會為教友的婚姻所規定的特別條件。通常必須舉行禮儀，以社會及團體的形式，表達兩個受過洗的人之間夫婦盟約的教會和聖事本質。既然是一項聖化男女雙方的聖事，就需要有效、莊嚴及有效果的典禮。因此教會要在事先仔細調查是否有不符合前述要求之事，如當事人的自由身份、自願同意、服從教會法律、有神父在場的儀式等。就像接受其他聖事一樣，對於婚姻聖事，教會也很關心，要確定當事人雙方的意向及意願純正，因此多半需要事前調查，以證實合於以上的要求。

(3) 基於上述理由，必須在預定舉行婚禮的二至三月前與負責婚禮的本堂神父聯繫，以便立即

舉行婚禮的意義：

● 綜合綱要

1. 舉行婚禮的意義：

● 綜合綱要

1. 舉行婚禮的意義：

● 綜合綱要

1. 舉行婚禮的意義：

● 綜合綱要

1. 舉行婚禮的意義：

● 綜合綱要

1. 舉行婚禮的意義：

● 綜合綱要

1. 舉行婚禮的意義：

● 綜合綱要

開始為婚姻做準備。

2. 男女雙方一生的決定：

(1) 年輕男子對一位女孩十分傾慕，願與她長相廝守。而女孩也很願意做他的妻子。此時二人以言語行為互相表達心意：『你願意嫁給我嗎？』『願意』。

(2) 習慣上會先舉行訂婚儀式。但也有人認為無此必要。但大多數男女都認為訂婚是件大事，因此希望在家中或教堂舉行儀式。訂婚禮沒有一定的規定，一般都依照當地習俗行事。有些人是在領聖體（或奉獻）之前，私下交換訂婚信物。

(3) 與雙方家人商量，並徵得主禮神父的同意後，才能決定婚禮日期。

(4) 不論你如何簡化婚禮，任何婚禮都必定得花許多時間人力去準備安排。因此有時必須將這些計畫及待辦之事暫擱一旁，給你們自己留一點兒時間，這是很重要的。兩人一起做個週末反省，或較長時間的祈禱、反省，並為預備未來的生活而做告解，可使你獲得平安與希望。

不論你將從何處著手，在婚禮前兩三個月，你應當設法留給自己一些安靜的獨處時間，面對自己及伴侶，並設法為下列問題找出答案，如你對『愛』的想法

，對婚姻生活的期許、疑慮及希望。

——終身愛一個人，其意義何在？

——我對婚姻誓約的看法如何？

——我將真正給對方帶來什麼？

——我希望從婚姻得到什麼？

——我現在是否能注意到對方的真正需要？

——我真的能夠答覆這些需要嗎？

——我們對天主的信賴有多少？

——我們何時會體會到祂的力量及仁慈？

3. 蒙受天主祝福的婚姻誓約：

(1) 教會的結婚儀式極其美妙，在歡樂神聖的氣氛中，以言語及儀式表達婚姻盟約的人類及宗教的最深意義。由鼓舞人心的經書聖言中，使我們記起婚姻制度的神聖，以及對彼此的責任。彼此的深愛將二人結合在一起，而基督與其淨配——教會之間不可分離的愛及結合，是我們應當效法的。而彼此相許的誓約，更使莊嚴而意義深遠的儀式達到高潮。

接下來的彌撒聖祭，將二人的奉獻結合，進而與基督自己的奉獻相結合，是爲了天主的光榮，也爲了我們本身的幸福及聖化。

(2) 領聖體前，在禱詞中加進特別的降福經文，更別具意義。

基督的淨配以源源不絕的恩寵助佑，祝福這對新人。

(3) 『天主看了祂造的一切，認爲樣樣都很好。婚姻、夫妻之愛，深刻真誠的愛，的確很好。同時也分享天主親密的生命。』

『你們作丈夫的，應該愛妻子，如同基督愛了教會』。但基督對教會並不獨斷專橫，卻是堅毅、指引並且忠實可靠。教會也不是以卑屈低下的態度服侍基督，而是虔敬溫和地奉獻，妻子對丈夫也應如此。

『從此你倆完全相屬，心靈成爲一體、情感也成爲一體。雖然犧牲不易做到，也令人不快，愛卻能使它成易事。完美無缺的愛更使它成爲一種喜樂。在愛中，我們也極願給予。在完美的愛中，犧牲也就圓滿』。

(4) 教堂婚禮對你有何意義？——持續——

呼籲全球二十個國家集團  
演解決飢餓之根源！

天主教明愛會及歐洲教會社  
經發展聯盟呼籲 G20 二十個國家  
集團須解決飢餓之根源

由多個天主教機構組成的一  
明愛暨國際發展團結合作聯盟關  
注二十國集團網絡」稱，二十國  
集團成員國領袖六月十八至十九

日在墨西哥召開會議，當務之急是確保所有人獲得適當的糧食。

目前，全球有九億二千多萬人沒有足夠食物，平均每小時約有三百名兒童死於營養不良；同時四分之一的兒童發育不良，而這個數字在發展中國家更增至三分之一。但事實上，全球的生產量能供應每個人足夠有餘的食物。

該天主教網絡表示，二十國集團解決長期、中期和短期糧食不穩定的計劃，必須以減低不平等和推動可持續發展爲核心。

國際明愛總幹事米克爾·羅伊 (Michael Roy) 說：『饑餓並非必然。要解決這個問題，必須消除其結構性成因，首要是促進貧窮國家推行可持續的農業發展。』

國際發展團結合作聯盟總幹事貝恩德·尼爾斯 (Bend Nils) 說：『墨西哥峰會爲二十國集團提供真正機會，展示解決糧食穩定問題的領導能力，方法是確保市場受到更有效的監管、增強本土糧食生產，以及爲小農戶創造進入市場的更佳途徑。集團還肩負特殊責任領導人們對抗全球貧窮問題，因爲全世界最貧窮人口逾半生活在二十國集團成員國內。』

網絡要求二十國集團履行二〇一〇年在南韓首爾所提出的承諾；並聲言，若不建立糧食儲備

、遏制商品市場投機活動和推行社會保障計劃，以解決獲取和分配糧食等問題，單靠增加糧食生產將會徒勞無功。

他們也認為，二十國集團必須對金融市場採取行動，因為投機活動監管不足，導致糧食價格上升，令窮人蒙受損失。

要應對此問題，政府必須加強介入，包括在全球層面遏制投機活動、改善市場監督和提高其透明度。最貧窮的國家有必要設置應急儲備和商品緩衝存貨，以保障弱勢群體和穩定市場價格。

「明愛暨國際發展團結合作聯盟關注二十國集團網絡」由一百八十個天主教慈善機構組成，合力為全球弱勢群體向二十國集團峰會提出訴求。（轉載天亞社稿）

獅子山共和國霍亂流行，使整個家庭毀了

張佩英譯

二〇一二年九月六日

霍亂橫掃獅子山共和國，數千人情況嚴重。獅子山明愛會主任 Edward John-Bui 接受明愛通訊員 Laura Sheahan 的訪問，說明疾病流行的情形，以及明愛會提供怎樣的幫助。

你可以告訴我霍亂流行的現狀嗎？

病毒在國內傳播得很快。這個病會跟著人跑，使處境更為恐怖。霍亂是高度接觸傳染性疾病。我的一個親戚講到一個十二歲女孩。一天黃昏女孩從市場回到家，就開始嘔吐不止。她的雙親不知道她到底發生了什麼事。

他們設法把她弄乾淨；三個小時後，他們兩個也開始嘔吐。那位母親正在哺乳，結果嬰兒也被感染了。不到一天，四個人都死了。整個家庭就這樣毀了，而這不是一個個案。

為什麼今年特別慘？

因為霍亂流行。事實上，每年雨季，獅子山都會爆發霍亂。但是由於公共衛生建設越來越差，弄得情況越來越糟。人民越來越窮，環境衛生也越來越差。隨處大小便，把糞便扔到水溝裡，是司空見慣的事。這是個大問題。當雨量降低，霍亂就會不那麼猖獗。不過，大家擔心情況只會每況愈下。

霍亂是會遷移的。這一波來自利比亞，經過邊界地區進入獅子山。帶著霍亂病毒的衣服、器皿和食物，可以把病傳播千百里遠。九月和十月是高峰期。情況危急，醫療系統忙翻了。

如果一個人得了霍亂會怎樣？該怎樣治療？

首先服用「口服補液鹽」(ORS)。如果病情轉為惡劣，就得服用強力抗生素。

一旦病人開始嘔吐又有腹瀉，就要補充水分。在醫院會給予「生理食鹽水點滴」(saline drip)。霍亂是一個完全可以控制的疾病，它不似愛滋或伊波拉病毒，只要簡單的 ORS 與鹽水點滴就可以控制病情了。可是許多住在偏遠地方的人不懂得，他們延誤了到醫院就醫的時機，那時因為脫水嚴重，致使全部系統都崩壞了。醫生來不及急救，他們就這樣去世了。

個人或像明愛會這樣的機構可以做些什麼，使霍亂停止蔓延？

有兩個主要的挑戰：改善個人衛生習慣，更要改善這裡的飲用水與公共衛生設施。

從眼前來看，改變老百姓的衛生習慣比較可行。確實洗手啦，注意飲食衛生啦，等等。此刻我正在一個霍亂治療中心附近，只見他們的食物都沒有蓋上蓋子，上面滿是蒼蠅。蒼蠅是霍亂的傳播者。

當人感染上霍亂，要用含氯漂白水 (chlorine solutions) 清洗衣服、床單和廚房用具。

你也可以加一點檸檬汁在食

物裡。檸檬汁可以殺菌而且隨手可得，只是老百姓不知道它有這個功用。太窮的人不知道。

基礎建設的問題就更複雜了。獅子山是世界上最窮的國家之一。缺乏乾淨飲用水正是霍亂肆虐的根源。

如果不在基礎建設下點功夫，霍亂將永遠是國內的大問題。我們需要蓋廁所，改善下水道系統，把乾淨水送到百姓家和學校。下水道系統的改善問題很難解決。要怎樣把廚房及廁所和化糞池的廢棄物運走？要怎樣把這些東西放置在一個安全的地方，而不致成為霍亂傳染的溫床？在回應霍亂爆發流行上，教會扮演怎樣的角兒？

我們設法進入政府不能著力的地方。國內和醫院裡有健康中心，中心人員都很盡力，可是他們只幫助那些前往數目有限的霍亂治療站就醫的病人，而這些治療站絕大多數位於首都自由城。

還有很多未往上報的案例。例如沒有到醫院就醫的病人，也許因為發現得太遲，也可能因為住得太偏遠，沒法前往醫院或治療站。如果一個人得了霍亂，而最近的醫院在五十哩外，那他就無計可施了。另外的情形是：有些人沒有獲得有關霍亂的正確資

訊，於是沒注意到自己得了霍亂。教會選擇到貧民窟以及沒有自來水的小村落去。神父們從偏遠的地區打電話向我們求救，說：「有人快死了！」那些病人甚至得不到最基本的治療。

主教很清楚目前的狀況，他提供講道台和學校向全國散佈消息，教導媒體或健康部門到達不了的人民關於霍亂的知識。

有人認為霍亂是一種符咒，沒有人能明瞭正在發生什麼事。他們不懂霍亂發生的原因。

上過學的人知道怎樣保護自己，文盲無知的人卻不知道。

你可以提供我們一個例子嗎？

這裡明愛會的一個秘書

Whyatta女士，上週某天醒來時，感覺肚子怪怪的，而且全身疼痛。

因為受過教育，也有相關資訊，她知道這是霍亂。她在家中的藥櫥裡，隨時準備著ORS和抗生素。這時，她馬上跑到藥櫥前，拿藥服下。之後，她開始嘔吐，接著被送到醫院。經診斷確定是霍亂。因為發現得早，她的病情得以轉好。醫院給她生理食鹽水點滴。她的經驗與充足資訊，使她的病情得以控制。

明愛會希望每個家庭都能備有這些藥物，以防萬一。我們希

望人人都清楚霍亂的傳染途徑，避免流行一年復一年不斷發生。我們希望藉著明愛網絡的支持，能提供更多的衛生訓練，特別在偏遠的地區。我們急切需要這方面的協助。

譯者註：「口服補液鹽」(ORS)：氯化鈉3.5克，氯化鉀1.5克，碳酸氫鈉2.5克(或枸橼酸2.9克)，無水葡萄糖20克。

教廷國際明愛會新設網站推出新平臺，接軌全球各地的明愛會成員，推進明愛會的服務！

(梵蒂岡電臺訊)國際明愛會主席奧薩卡爾·羅德里格斯馬拉迪亞戈樞機主教啓動了在明愛網站上開關的一個新的內部平臺，該平臺被稱為「明愛麵包樹」(Carias Baobab)，通過這個平臺，世界各地的明愛會成員將能彼此連接，一起工作。事實上，這個網路將連接一六〇多個國家的工作人員，能夠推進行明愛會通訊聯繫系統的進展和它及時應付自然災害和其他緊急狀況、協調活動、資源分享的能力。拉丁美洲主教團委員會向信仰社提供的訊息中，還指出馬拉迪亞戈樞機就這項創舉的講話：「明愛麵包樹」將提供最先進技術能更好的援

助服務窮人。在任何緊急情況下，我們調動的人越多，我們將有更多的機會得到具體的答案。在這個現代世界中，快速而準確的收到最新訊息是使我們的工作順利進行的關鍵因素。

明愛麵包樹系統，或簡稱「麵包樹」是與德國明愛會一起合作開拓出來的。作為一個試驗性的項目，直到目前為止，已被用來應對緊急情況，用來培訓、與媒體聯絡和各區域間的聯絡。現在，在與區域或國家明愛辦事處的配合下，這新平臺將為明愛會所有成員開放。此行動需培訓一批在職同工們。

九月二十六日至二十九日，亞洲明愛辦事處承辦 Baobab 使用培訓班，各國明愛均派員出席接受訓練。台灣明愛派出張美華 Mabel 小姐赴曼谷學習返回後，於十月三日為同仁們分享所學並指導使用 Baobab 系統，以便盡快與國際各明愛連線。明愛會是教廷的一個重要服務部門，自正式執行教廷所賦予的任務，麵包樹 Baobab 即是首項的進展。

## 看見陽光

· 芒罔組 林錦文

「大雨過後，總會看見燦爛的陽光」將這句話套在泰北芒罔

文明中學的身上，一點也不為過，因為我已看見早稻上閃閃發光的金黃色陽光所帶來的豐收成果。

禮貌，是我對研習老師的第一印象。在台灣，部分的學生看到老師不是快速跑開，就是隨口應付一下，會真心誠意的問聲好的真的很少。但這裏的老師們，一早來上課時真心道聲早、下課說聲謝謝，那樣的禮貌，或許就是身教最好的示範，我們只是一群外來又陌生的老師，但是學校孩子們看到我們，立正站好、鞠躬，禮貌的打招呼，即使走在校園外，你還是可以聽到「老師好！」不要懷疑，你真的可以感受到教育的根本在這裡發芽、深根。

泰北的山頭不是你可以想像的大，研習的六所學校來自不同地方，最遠的學校聖心中學騎摩托車大約一小時，這還是天氣不錯的時候。那天早上，天空下著大雨，二位聖心中學的老師缺課了，我們不以為意，心想：大雨遲到、缺席是很正常的。第二天才知，大雨中他們大約騎了四十公里，結果摩托車拋錨，只好折回修車，這推車回去又是四十公里，陳功老師說：老師，我們真的要有要來上課，但是車子半路拋錨來不了，絕對不是大雨。聽到這，心中一股悸動，有多久沒聽

到、看到學生如此的好學，不畏風雨，只希望能夠多學一些知識，路途遙遠、天氣不好永遠不是阻擋他們向學的阻力；所以每當下雨，心中默禱，希望他們一路平安。

每一位老師背後都有一段故事，你永遠可以在故事中看到人性堅強的一面。車禍受傷的重挫，經由頑強的毅力再站起來；物質的空虛貧乏由心靈的滿足喜樂來填補；雖沒有天資聰穎，但相信堅持不懈、持之以恆，終能成功；我在他們身上學到，唯有衝破黑暗、努力往前走，才能看到大雨過後的亮麗彩虹，也才能享受生命回饋給你的豐碩成果。

我看見了陽光，也看見了希望，儘管前方仍是荆棘遍佈，但生命的色彩不就是因為這樣而美麗嗎！

## 米索亞之遇

· 米索亞組：謝淑媛

在諸多的巧合下，參與了明愛會的臺北志工教師團隊（臺北 vs 金三角），這是我初次的聯想；美斯樂是異域的孤軍後代們生活的地方。剛開始是以朝聖的心態甚於服務，在參與說明後，才發現自己的愚昧；接著了解組員的成軍過程，改以戰戰兢兢的

心面對，深恐自己毀了基金會的名譽。

### 初遇米索亞

剛遇見米索亞時已經天黑了，疲憊的身心忘了它的存在；「叭！叭！」聲音把我從睡夢中驚醒，原來是村中的交通工具在提醒孩子該上學。我們村子舊名是米索亞，現在改稱黎明新村。楊校長這樣回答。這是一個二百多戶人家的小村落，居民大都是婦人及小孩，多數的壯男都到外地謀生，少部分留下的人以耕作農地為生；語言主要以雲南話為主，飲食與生活文化也充滿著雲南風味，大家都非常善良，仍保有著單純的生活態度，這是個慢活的地方，也是個清幽好地方。

### 傳統中的創新

培德中學的創校已久，歷任的校長文人氣習濃厚，因此校園孕育著純樸風氣。在楊文良校長繼任後，卻有著不同的新風貌。楊校長是位充滿活力與改革的年輕校長，在回到家鄉後，把他在曼谷經歷的社會經驗，注入在生計改革中，期待能為村民帶來新氣象；無論是村落中的大小事或是學校的推動，楊校長總是秉持著積極進取的態度，不斷努力的去爭取經費，來為村民服務，為學校謀取更多的建設與改革。

在這二十幾天的相處，我看

到了楊校長的熱誠，不時見他在村落與學校間忙碌穿梭；他積極開發觀光資源，希望能給村民帶來更好的經濟收入。對教育的關懷，更是投入，面對孩子的基礎語文教育，總是希望能提供最好的環境與教學，更期盼村裡的孩子長大後，能夠有更好的競爭力，來面對多變的社會挑戰。在充滿泰文的環境裡，仍不懈怠的學習華語，來保存華人的文化精神，不忘身體上流著中國人的血脈，這是多麼得令人感動。黎明新村在傳統中求創新的改革，是值得讚揚，而想和世界接軌的企圖心更是值得喝采。

### 結語

米索亞的村民有著天生山居聚落的個性，那種樂天安命的生計態度，是來自繁華熱鬧城市的我所不及的。沒有吵鬧聲、爭執聲或是父母喝斥孩子的喊叫聲，總是輕聲細語的問候，臉上掛著淡淡的微笑，那種寧靜中的安逸，讓我既驚訝又羨慕！有多久了未曾感受到這份溫馨。孩子在學習上，也許無法擁有完善的設備，但那份為自己文化而投入的學習態度卻是令人敬佩的，在米索亞我看到了充滿希望的未來。

## 臺北師資培訓心得報告

一、大谷地組：陳威仁

一個遙遠的國度——臺北，記憶中陌生又似曾相識，是孤軍篳路藍縷與天地爭一口氣，還是滿山遍野罌粟花、毒品、疾病……

經過飛行、轉機、市區、郊區進入蜿蜒的山路，映入眼簾的是山巒疊翠與綿延的玉米田，在天黑之際到達大谷地，市區只有微微的燈光與校長請店家慢點收攤的小餐館。天亮後漸漸認識這個臺北華人村，常住人口七、八千人，是臺北最大的華人村，新舊房舍比鄰，現代與傳統並存，純樸的村裡有許多商店，村民和善有禮，清晨的市場更是生機勃勃，似乎什麼都有賣，每星期五的趕集日各地商人入駐，周圍村落的人進村採購更是人山人海，商品應有盡有，千奇百怪熱鬧非凡，與自以為的臺北截然不同。

華興中學是大谷地歷史最悠久的華語學校，從幼稚園到高中都有，一千七百多個學生分成三個校區上課，簡單又有點舊的教室伴隨著孩童的嬉鬧聲，彷彿把場景拉回四、五十年前的台灣。

接下來三個星期的大谷地生活是一段難得的人生體驗，六個人的團隊合作與相互支援，多配

合、少意見是讓這次課程順利完成最主要的原因。參加培訓的老師從二十幾歲到六十幾歲都有，身分也各有不同，不論是土生土長、緬甸過來、還是大陸來的，和善是最主要的共同點，大多數人都有好幾個工作，有人種田，有人擺攤，有人開店，教書應該也是收入最少的一項，雖然物質生活條件不佳卻能歡喜過生活。課堂上像海綿般的吸收知識，認真的模樣讓人欣慰，課餘時與我們暢談生活瑣事，讓我們對泰北有更深的認識。學生白天上泰文學校，傍晚上華語學校，楊校長安排我們入班教學，見識到國小學童熱情回應。在村裡走動偶遇學生，他們都會停下腳步向我們行禮與問好，感受到台灣教師失去許久的被尊重感覺，心想這裡的老師真的好有尊嚴。

轉眼間過了三個多星期，結業式中有靜態的作品展出，也有動態的詩歌朗誦、合唱與直笛表演，最後培訓老師在感言中表達感謝與敬佩，在「明年還要再來喔」的不捨中結束這次課程。感謝本組所有老師的幫忙與配合，感謝介紹我參加的張惠津老師，感謝明愛會給我這次機會，最要感謝的是我太太在這段時間照顧爸媽，才能讓我安心的去完成這趟特別的生命之旅。

## 二、大谷地組 黃瓊米

七月四日我們這組志工老師們抱著一顆學習、求真的心，前往泰北大谷地村認識這個村落。進了村莊第一眼看到的是一片寧靜原始的風貌，一點點的妝飾都談不上。每天欣賞著隨時都有雅客垂釣的湖，心中的感覺不亞於這兩個寧靜湖。

第二天旋即開始師資培訓課程，見到了當地華興中學各學部的老師們，當下即以學部分組學習。並與培訓的老師商討，知道他們目前急需的學習方向以及教學資源的需求。我們六人一組的師資群，隨即利用課餘，討論課程的安排與重新規劃符合當地民情所需的學習課程。

從討論中瞭解當地孩子學習的時段性：白天到泰文學校學習泰文，晚間回歸華興中學華文的學習，且晚間的學習，每天只有兩個小時的學習時間。由於我負責的課程為低年級國語文和幼教課程的規劃，在短短的四週中，須將學習活動達到學習目標。因此需好好的安排僅有的時間且將各類學習融合其中，比方唱遊、美勞、故事等活動安排在課與課銜接的時段教學。將下課時間採自由方便的方式實施。

當第一次和培訓老師們上畫畫課，他們深深的感覺到當下好

幸福，因為是第一次拿畫筆畫畫，且不知要畫什麼？經志工老師提示下，知道心中那一刻想要畫的是什麼。時間一分一秒的過，培訓老師的筆下漸漸的出現生動活潑的畫面，舉凡自己居住的家園、自己與友人打球的情境、每日班級教學的情境均躍然紙上。顏色的搭配更讓人感覺是舒暢的。

配合單元教學設計我們安排了唱遊活動，每一位培訓老師身上的動能活耀起來，他們樂於此活潑的、有旋律的肢體學習。從此每天期盼「老師我們再來跳舞好嗎？」我們的活動除了畫畫唱遊又加上摺紙、剪紙等活動，老師們終於體會到教學是需要有變化的。每日只侷限在「讀書」、「寫字」學生的學習一定處於「過動」坐不住的情境下學習。因此教學設計需「動」、「靜」兼具，學習過程才能表現生動活潑，培訓老師深深體會到教學哲理。

假日我們到處拜訪臨近學校、探訪認養兒童，雖然地理環境生疏，我們仍然摸索探討著前往，一路拍照做著紀念。此路程由華興中學副校長帶路前往拜訪，也許是第一次走著山路，望著滿山遍野的玉米田，青青翠綠的色彩令人心情舒暢這是大谷地最大的特色之一。

這裡的民情淳樸，當走在街上村民們會主動向我們問好，那種由衷的感動永駐我心。每天看著他們悠閒的生活著，不必為著一包飯每日奔波於上下班的時間。想想都是炎黃子孫，每個人的際遇不同，相對的處境亦不同，因此世人應以知足為要。

## 今夏我們一起看著

### 「劉家寨」的天空

劉家寨組 林素嬌

凌晨三點由宜蘭出發到明愛會，大夥兒帶著明愛會準備的貼心元氣早餐，上了長榮大巴士，前往桃園機場，搭乘八點十五分泰國航班，至曼谷轉機，一走出清邁機場，首先映入眼簾的，是各組大陣仗迎接台灣志工教師的隊伍，我們很快的在機場合影留念後，各組揮手道別，互道廿二天後大家再見啦！

熱情的常校長，隨即將我們的行李搬上客貨兩用車綁綁牢固，一切準備就緒後，往劉家寨出發了！

貼心的吟娟和碧慈體恤我們，讓四位老人家坐在前面，兩位年輕貌美的小姐，在火辣豔陽下，只好將臉上裹得似村姑般的，坐在貨車後座，一路搖搖晃晃、

忽高忽低顛簸在山的稜線上，到海拔一千多公尺高的德中小學，歷經了五個小時，忍受屁股的疼痛，從白天到黑夜、從晴天到雨天、從炎熱到寒冷、依然澆不熄我們前往泰北劉家寨這顆熾熱的心！

感謝 常校長竭盡所有、用心熱情，給予教學及食宿最大的協助。當晚八點卅分我們來到下榻的地方，泰文學校的教師宿舍，由常校長商借來的，宿舍是新建完成，一切都很好，並由常夫人幫忙事先鋪好墊被、毛毯、被子，我們加掛了台灣蚊帳，六個人就這樣過了第一個夜晚。

次日清晨，一開門，哇！眼前的美景有如大螢幕般，日出、晚霞、山嵐、層巒疊翠、蒼鬱的遠山，美不勝收，就這樣，今夏我們一起看著劉家寨的天空。回中坡劉家寨德中小學的常永泰校長，每天一大早先到學校打掃、整理環境和王大榮老師，準備茶水、點心、音響、道具、影印、投影設備……只要台灣老師提出課堂上，所需的教學器材，無不一應俱全（常校長和泰文學校關係良好商借來的）真是校長兼敲鐘，更是我們的千手觀音菩薩。

感恩校長夫人每天辛苦為我們準備可口的三餐，她利用當地

有限的資源，山珍野蔬，傾其所有，變化出佳餚美味，精湛的廚藝，讓原本要上山瘦身的我們都成了小腹婆。

課程 培訓老師們認真學習，課程調整，豐富了學習內容

團康、正音、六書、詩詞、吟唱、文學、社會、生命教育、氣功教學、兒歌、名歌教唱、山地舞蹈……豐富了培訓老師們的身、心、靈，吟娟老師生命教育的探索，讓原本帶著一絲絲憂愁的臉龐，起了微妙的變化，讓培訓老師們臉上綻放出燦爛的笑容。

出發前的教學計畫，到了劉家寨，發現有部分課程，為配合當時的需求，再做調整從分組、討論、陪伴、依教學指引、分擔教學觀摩的各節活動準備、自製教具……培訓老師們熱情的參與、相互切磋、用心投入準備，從第一組—第三組，我們看到一場比一場更進步，一組比一組教學技巧更熟稔、更流暢，內容精彩豐富又風趣。

探訪 周邊學校，一起團康共融，師生歡樂 齊快樂無比

應玉堂學校朱主任邀請，我們在玉堂、德中、光中利用三個週六探訪周邊學校時，在大禮堂集合全校師生，一起團康共融，我也輕輕唱、你也拍拍掌、大家

歡聚在一堂，快樂的歌聲最悠揚，小朋友們從羞澀到活潑歡樂，舞動著肢體，引吭高歌，齊快樂無比。這一幕幕、一群群童稚的笑靨，讓我久久不能忘懷，我們好希望可以教更多更多……的小朋友，帶給他們更多更多嬉戲的笑聲與滿滿的喜悅！

探訪 認養兒童，貧困兒童，讓志工老師心疼得紅了眼眶

志工老師的任務之一，是代表明愛會探訪認養兒童，了解其家庭狀況、讀書環境，並將需求記錄下來，因週六家長需要工作不在家，透過玉堂學校朱主任的安排，在大禮堂我們進行一對一的訪談，致贈禮物與慰勉，小朋友們個個品學兼優、敦厚有禮，都不辜負認養人的栽培。

隔週光中校長和天慶、仁軍老師帶著我們探訪貧困孩童的住家，穿過崎嶇的山路，來到陳小弟的住處，茅草為頂、竹片為牆、兩片木板為床、幾塊石頭砌成的灶，昏暗的屋內灑落了幾道陽光，志工老師心疼的問道：還有別的家嘛……進入屋內拍完照後，老師們紅了眼眶掉下眼淚，心痛……好痛……此情此景如果不是親眼目睹，真是難以想像……

結業式 成果發表

台上台下坐滿了貴賓與德中

小朋友，感謝泰文學校校長、老師也到場觀禮並全程參與。節目一個接著一個，精采無比，你來唱、我來和、大家歡樂在一起，德中的小朋友、培訓的老師們，你們的表現真的太棒太棒啦！離情依依

離別前夕，連村民也在關心，台灣老師們那麼快要回去啦！這是泰北劉家寨純摯熱忱的好人情，感謝周天蕊老師熱忱豐盛的晚宴款待與德中常校長及老師們的話別，天下無不散的筵席，別離也可以是很高興的，沒想到結業式培訓老師們，贈送自編自創的歌曲，離情依依……感謝再感謝……頓時讓在場的老師們都飄出了眼淚……

台灣志工老師們也回贈，一首歌，送你一份愛的禮物，祝你幸福……要培訓老師們，有堅強的意志，發揮智慧，流下汗珠，創造出自己的幸福……

最後，我在這兒誠摯的祝福在【劉家寨】相識相遇的每一個有緣人，祝福您們前程是一片亮麗的天空，生命裡永遠都有燦爛的笑容！

特別感謝劉家寨組的夥伴們，感謝您們給予最大的協助，在人生的旅途中又增添一段美好的回憶！